

提司法覆核敗訴 或賠八成儲備

私隱署國泰案或需賠 400 萬

【本報訊】市民對個人資料的保護意識日漸增強，個人資料私隱專員公署今年接獲的投訴個案及行政上訴個案均上升，當中行政上訴個案由去年的二十二宗上升至三十八宗，增加七成三，創公署成立以來新高。私隱專員透露，由於私隱專員在國泰航空公司提出的司法覆核中敗訴，可能涉及四百萬元的堂費及賠償金，相當於公署兩年的盈餘，具體賠償金額還在商討中。

今年接 926 宗投訴

截至今年十二月二十八日，個人資料私隱專員公署共接獲三十八宗行政上訴委員會上訴案件，較去年大幅增加七成三，是公署成立至今的最高紀錄。另外，個人資料私隱專員公署今年一至十一月共接獲九百二十六宗投訴，較去年上升兩成七。當中最多是涉及財務機構的投訴，有一百六十五宗，較去年上升三成六，其次是物業管理投訴，有一百一十二宗，較去年大幅上升六成。私隱專員吳斌表示，會考慮加強對相關機構的推廣教育工作。

吳斌說，上訴案件日漸上升，顯示市民對個人資料私隱的權利越趨重視。但處理上訴過程複雜，容易衍生如司法覆核等其他訴訟程序。他透露，較早前私隱專員在國泰案中敗訴，公署可能要因此支付四百萬元的堂費及賠償金，相當於公署兩年的盈餘，亦相當於現時公署所擁有的



五百五十多萬儲備金的八成。

上訴衍生法律開支

私隱專員曾裁定國泰收集職員醫療資料的方法不公平，國泰不滿裁決，向行政上訴委員會上訴，但遭駁回，國泰遂申請司法覆核。最終法庭決定撤銷私隱專員及行政上訴委員會的決定，將個案發還私隱專員重新考慮，私隱專

員公署需付相關堂費。個人私隱專員公署發言人解釋，國泰要求公署繳付行政上訴委員會二百萬堂費，同時向國泰賠償二百萬，但由於行政上訴委員會的判決，並無要求公署繳付堂費，故公署已拒絕支付堂費的要求。至於國泰提出的二百萬賠款，由於法庭還沒有最後判決公署需支付多少堂費，二百萬賠償金是否合理還需進一步研究。

示威者闖禁區示威 警方研究會否檢控

【本報訊】警察公共關係科總警司吳家聲昨日在電台節目上，回應有人聲稱內地執法人員越境執法一事。他說，翻查當日的錄影片段後，並未看到有內地執法人員越境「拉人」，當日執勤的警員亦無失職。他又表示，羅湖橋屬禁區範圍，十多名示威者並無申請「禁區紙」，可能構成非法進入禁區。

本月二十七日，二十多名示威者在當日有羅湖橋抗議。吳家聲表示，羅湖橋屬禁區範圍，根據法律，只有旅客才可進入羅湖禁區，有其他目的的人士到羅湖橋示威須事先申請「禁區紙」，但當日在場人士並無「禁區紙」，警方不排除檢控他們非法進入禁區。警方亦會向示威者發出兩次口頭警告，他們聲稱為旅客，故警方沒有阻止他們。警方現正就是否檢控示威人士徵詢律政司意見。

吳家聲表示，翻查當日的錄影片段，在場警員看見站在前面的四名示威人士，走入羅湖邊界，其後被內地執法人員帶走，隨後數名示威者退回本港邊界內。他說，在錄影片段中並未看到有內地執法人員越境「拉人」，本港警方會就此事查問有關的邊境警員，但站在最前面的警員稱當時情況混亂，「在混亂期間，意識到有人站不穩，伸手托一托，沒有留意對方是否執法人員，亦不覺得正在執法」。



18名港人業主經多年爭取終於拿到房產證 (本報攝)

拖延十年港人終獲產權證

【本報記者黃仰鵬東莞二十九日電】在東莞厚街陽明山花園購房的數百港人業主，由於發展商挪用有關稅費，十多年來一直未能拿到產權證，近日在香港工聯會的協助下，第一批業主十八名港人率先拿到期待已久的產權證。記者獲悉，東莞明年將一併解決該市四十四個樓盤、共計一萬一千多戶歷史遺留的辦證難問題，當中有部分涉及港人業主。

「17年了，終於拿到了產權證！」昨日上午，一群香港業主在東莞厚街鎮政府大樓，激動地揮舞手中深紅色的房產證。一名香港業主表示，當年他買樓的時候女兒才三歲，現在女兒都已開始工作了。

據香港工聯會東莞中心助理主任邵建波介紹，陽明山花園一九九二年便開始在香港售賣，不少港人在隨後幾年內陸續購入物業。不料，發展商悄然挪用有關稅費，導致多年來一直沒有辦理產權證。自二〇〇〇年起，該樓盤內的眾多香港業主為維權長期奔波於東莞和香港兩地，但仍毫無進展。其後在工聯會的協助下，首批十八戶人家終於拿到期待已久的產權證。

據悉，陽明山花園整個樓盤九百多戶，大多為香港業主，包括大陸業主在內至今仍有四百多戶沒有產權證。維權代表胡女士表示，由於擔心香港業主聯合維權，發展商一直拒絕提供業主資料。

邵建波表示，港人雲集的東莞樟木頭自從試點啟動解決歷史遺留的辦證問題以來，已累計為一百多個港人業主辦理產權證。記者另據悉，東莞全市明年將解決四十四個樓盤、共計一萬一千九百六十六戶的歷史遺留的辦證難問題，當中有部分是港人業主。據了解，這些歷史遺留的辦證難問題，主要是當初樓盤開發建設的手續資料不全，有關土地證件辦理了銀行抵押，或者開發商拖欠稅費等原因造成的。

今年第二次 多為資深員工 南華早報裁員三十人

【本報訊】踏入二〇一〇年之際，英文報章《南華早報》提早向員工派送「無情雞」。《南華早報》昨日以重組公司架構為由，宣布年內二度裁員，人數多達三十人，遍及各部門，包括採訪部、編輯部、設計部和副刊，以資深員工為主。香港記者協會對事件表示遺憾，要求管理層將裁員人數減至最低，以及安排合理的賠償給員工。

《南華早報》繼本年三月，以金融海嘯影響收益為由裁員十七人後，昨日以重組公司架構為理由，再度裁減三十名員工。據了解，被裁的三十名員工主要來自編採部，當中亦有專欄作家和駐曼谷的採訪組記者，他們在下午三時起陸續收到解僱通知。

是次裁員首當其衝的是前線記者，涉及兩名採訪本地新聞的資深記者，他們年資約七、八年，還有兩名財經記

者、一名攝影記者，以及數名中國新聞記者，而編輯部亦至少有四人被裁，另有員工被調職。

《南華早報》總編輯致全體員工的內部信件稱，現時編採架構重疊，造成人手過剩，為了改善編採的運作，貼近時代的需要，將會重組公司架構，涉及採訪、編輯、設計及副編輯四個職位，而部分職位將會合併。文件亦提及，重組架構的過程，不幸地需要裁減「redundant（多餘的）」員工，並對他們感到遺憾，強調是一個艱難的決定。

香港記者協會主席麥燕庭表示，自金融海嘯後，報業界經營情況有轉好，難以理解是次《南華早報》的裁員決定，她對事件感到遺憾，協會暫時未收到《南華早報》員工求助的個案。她又希望《南華早報》將裁減員工數目減至最低，並為裁減的員工提供合理的賠償。

事法庭和土地審裁處的調解案件中，沒有調解員被投訴。

律師黃國桐接受電話查詢時表示，律師已用庭外和解避免得不償失情況。若市民「單拖」不請律師，只找調解員處理，他認同調解較打官司省錢：「請律師的話，調解一樣要給律師費。不過，若上庭打官司，數日已要十萬元。」他批評，司法機構未有講明，若有人不滿意調解員的表現，做錯判斷的調解員會否被人告：「是一個未知數，律師買專業保險不知會否承保。」



林文瀚（左二）表示，調解較打官司更省錢省時間

調解資源中心下周一啓用

【本報訊】因應司法機構元旦起實施《實務指示》，屆時打算進行民事訴訟的市民，須先考慮調解的可能性，若法庭認為調解較打官司合適，但有人堅持打官司，即使贏官司亦有可能討不回訟費。高等法院原訟法庭法官林文瀚表示，打官司有時候得不償失，調解更省錢省時間。為幫助市民了解有關調解事宜，高院將於下月四日啓用「調解資源中心」。

一月一日起，欲打官司的與訟人，將會收到「調解證明書」，回應是否願意調解，不願意的話需提出解釋；被告的一方（與訟人）則需在「調解回覆書」中回應。若雙方有分歧，法庭會根據所得資料，評估訟費是否與申索相稱。林文瀚表示，若法官建議調解，仍有人堅持打官司，贏了官司都可能失了訟費：「法院已解釋，他仍選擇較昂貴和消耗的方式處理，是不合理。」

林文瀚舉出得不償失、即訟費與申索不相稱的例子：

曾有案例的賠償金額只有一百萬元，涉及訟費卻有四百七十萬元。他指出，調解較打官司省錢。每小時收費介乎數百至數千元，一般兩、三日已完成調解，雙方可將有關條款轉作法庭命令，一旦有人違約仍會被告。

林文瀚說，全港有數百名調解員，有不同專業，如律師、建築師、測量師、管理人員、工程師、心理學家等。除基本法等存在法律爭議、需要法庭釐清的案件外，多數民事案都可用調解處理，如家庭糾紛、人身傷亡、建築物管理糾紛、爭產等、商業糾紛等。針對調解員遇到租地地的問題，當局已免費騰出銅鑼灣禮頓山和油麻地梁顯利的社區會堂。

司法機構高級調解事務主任林雪兒說，家事法庭和土地審裁處已先行調解服務，成功率分別達八成和四成多。當被問到調解員的質素問題，林雪兒說，全港有十個機構做認證工作，不清楚這些機構的調解員有否被投訴，但家

2010 全球經濟仍然充滿挑戰

財經事務及庫務局局長 陳家強



二〇〇九年快將過去，回顧這一年，在歷史上可說是一個不尋常的時期。幸運的是，從環球經濟和金融市場表現來看，這一年的情況沒有年初預期般困難。

為什麼今年全球整體經濟表現比預期好？究其原因主要是金融海嘯喚醒各國政府採取果斷策略，大量注資金融體系，消除市場恐懼。同時，鑑於三〇年代經濟大蕭條的教訓，各國政府大力透過公共財政政策，以減稅和增加政府開支創造需求。在一個全球性金融危機中，各地政府積極採取史無前例的協調態度，摒棄傳統思想的束縛，這反映各國政府汲取遠如大蕭條，近如雷曼倒閉的教訓，在政策和思維上作出了一個大突破。

政府果斷介入穩定市場

政府的介入，扭轉了市場恐慌的心理。當次按危機在〇七和〇八年間開始時，市場和實體經濟出現惡性循環，因為市場沒有充分掌握銀行體系負債和壞帳的具體情況。隨著次按危機惡化，金融資產和銀行股價下跌，因而損害金融機構的資本，銀行間借貸活動面臨癱瘓，亦令實體經濟受損害。當這種惡性循環出現，實體經濟表現和銀行資產便墮入下跌的漩渦。

今年上半年，隨着市場信心復蘇，出現一個良性互動效應。資產價格回升解決了很多銀行資金不足或財政困難的局面。而市場借貸恢復，也刺激了實體經濟增長，所以今年經濟復蘇較預期快，正是這個良性互動的結果。

市場恐懼的消失，主要是由於各國政府顯示決心，給予市場一個很強烈的信息，即政府不會坐視不理。大家相信：

再沒有大型金融機構會出現倒閉；

各國政府改變傳統看法，冒着國內反對聲音，以強力財政手段刺激內需；

透過公共財政支出，政府暫時填補了私人市場需求的角色。

基於以上三個因素，各國政府在國際間共同發出強烈的信息，扭轉了市場悲觀的心理。

資產市場仍有波動風險

從〇七、〇八年開始的金融風暴所遺留下來的問題，要做底解決並不容易，而二〇〇九年比想像中好，不等如來年的挑戰會少了。實際上，未來一年有更多困難要克服。

在二〇一〇年，全球經濟仍然要面對不明朗的因素，而首要挑戰是政府何時可以退出市場，以便市場調節機制能一如以往發揮作用，但又不會對經濟造成負面影響。

眼前一個最大的疑問是經濟可否穩定復蘇，因為隨着美國家庭負債率高企，房產價格下跌，消費意慾會減少，樓市不易復蘇。這些因素都會影響美國消費市場復蘇進度。

另一方面，美國政府財政赤字龐大，也限制了政府公共財政政策的力度。而同一情況也在一些西方國家出現，這會長期拖累世界經濟增長。基於以上情況帶來不明朗的因素，我們資產市場會有波動的風險。

整體來說，亞洲在全球經濟中表現一枝獨秀，而在地區和全球資本充足情況下，會帶來資產價格上升的壓力，各國政府和投資者必須面對資產泡沫形成的風險。但應付資產泡沫的問題必須審慎行事，因為採用傳統的貨幣政策或行政手段都各有利弊。由於香港經濟易受外圍環境影響，而歐美市場的不明朗因素會持續一段長時間，所以我們必須為經濟一旦逆轉情況作好充分的準備。(本文略有刪節)

繽紛花牌 通報長洲



螢光色調的花牌，是長洲島民特有的「通報」方法。長洲約有三萬居民，是離島中最繁榮的一座，踏上長方碼頭，只見周遭擺滿花牌，原來島上大小節慶，各方會館社團聯誼溝通，都靠這傳統渠道通報島民。別以為為紅、白二事才需要花牌，長洲人就算去旅行、發表尋人啟事，都會訂製花牌，這已成了當地人的傳統。島外的人結婚布告，多數以喜帖、電話、電郵這些

便捷方式，也有人將婚訊登報啟示，但只有豆腐塊大小。像長洲島居民這樣，以色澤艷麗、造型醒目的花牌宣布人生大喜，彷彿是整個島民的事務層，也記載和標示着島民的生活情懷和風土人情。

本報記者 林雨葵（圖） 張雪洲（文）